

BIBLIOGRAPHY

- Aini, Nurul. (2011). *FOREIGNIZATION AND DOMESTICATION IN TRANSLATING ENGLISH SPECIFIC-CULTURE TERMS IN INDONEISAN SUBTITLED OF CARTOON MOVIE TERATOULIE*.
- Arikunto, Suharsimi, Prof., Dr. (2006). *Prosedur penelitian: Suatu pendekatan praktik*. Jakarta: PT. Asdi Mahasatya.
- Baker, Mona. (1992). *In Ode Words: A Course Book on Translation*. England: Clays Ltd, St Ives PLC.
- Baker, Mona. (2010). *Critical Readings in Translation Studies*. New York: British Library.
- Bassnett, S. (1991). *Translation Studies, Revised Edition*. England: Clays Ltd, St Ives PLC.
- Boyne, John. (2006). *The Boy in the Striped Pyjamas*. London: The Random House Group Ltd.
- Boyne, John. (2007). *The Boy in the Striped Pyjamas: Anak Lelaki Berpijama Garis-garis*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.
- Catford, J. C. (1965). *A Linguistic Theory of Translation*. London: Oxford University Press.

Fraenkell, Jack. R and Wallen, Norman. G. (1993). *How to Design and Evaluate Research in Education (2th ED)*. New York: Mc Grew-Hill International Edition.

Hawthorn, J. (2001). *Studying the Novel*. New York: Oxford University Press Inc.

Harmon, William and Holman, C. Hug. (1996). *A Handbook to Literature, 7th Ed.* London: Prentice Hall. Available at:
<http://www.mccfl.edu/faculty/jonesj/LIT2380/novel.htm>

Johnson, D. M. (1992). *Approaches to Research in Second Language Learning*. New York: Longman

Judickaite, L. (2009). *The Nation of Foreignization and Domestication Applied in Film Translation*. Lithuanua: Vytautas Magnus University Press.

Larson, L. Mildred. (1984). *Meaning-Based Translation: a Guide to Cross Language Equivalence*. USA: University Press of America, Inc.

Moleong, L. J. (1988). *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya

Newmark, Peter. (1988). *A Textbook of Translation*. London: Prentice Hall International.

Nida, E. A. And Taber, C. R. (1969). *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E.J. Brill.

Nunan, David. (1992). *Research Method in Language Learning*. Cambridge:

Ari Fajria Novari, 2012

Foreignization in Cultural Words Translation of John Boyne's Book *the Boy in the Striped Pyjamas*

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu

Cambridge University Press.

Ourdudari, Mahmoud. (2007). *Translation Procedures, Strategies and Methods*. [Online].

[Available:http://does.google.com/viewer?a=v&q=chace:iAVyHfce15QJ:www.erudit.org/revue/ttr/1993/v6/n2/037160ar.pdf+problems+of+translation+by+nord](http://does.google.com/viewer?a=v&q=chace:iAVyHfce15QJ:www.erudit.org/revue/ttr/1993/v6/n2/037160ar.pdf+problems+of+translation+by+nord)

Pedersen, J. (2005). *How Is Culture Rendered in Subtitles?* (http://www.euroconference.info/proceeding.2005_Proceedings/2005_Pedersen_Jan_pdf). Retrieved on July 8th 2011.

Sari, Angelina Citra. (2008). *An Analysis of Onomatopoeia Translation in "The Life and Times of Scrooge Mc Duck" Comic Book*. Bandung: Unpublished.

Sukamadinata, Nana Syaodih, Prof., Dr. (2009). *Metode penelitian pendidikan*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.

Szarkowska, A.(2005). *The Power of Film Translation*. Translation Journal, vol. 9 no. 2 Retrieved on May 3th 2011 from <http://accurapid.com/journal/09av.htm>.

Tarigan, H. Guntur. (1985). *Pengajaran Pemerolehan Bahasa*. Departement Pendidikan dan Kebudayaan. Dirjen Dikti. Jakarta.

Venuti, L. (1995). *The Translator's Invisibility: A History of Translation*. London & New York: Routledge.